

48 - Muoversi in città: la biblioteca locale

Obiettivo: informare i rifugiati in merito ai servizi offerti dal Paese ospitante (come ad esempio la biblioteca locale) e consentire loro di chiedere indicazioni stradali, introducendo alcune parole ed espressioni chiave.

Situazioni comunicative

- Comprendere semplici indicazioni stradali
- Comprendere semplici istruzioni
- Chiedere informazioni relative al trasporto pubblico

Materiali

- A) Volantino della biblioteca più vicina al centro di accoglienza (esempio di contenuti e di domande)

Attività linguistiche

Attività 1

Mostra alcune immagini di biblioteche che avrai precedentemente selezionato (meglio se relative al territorio circostante) e chiedi ai rifugiati di:

- descriverle con parole semplici;
- parlare dei servizi bibliotecari o di servizi simili presenti nei loro Paesi. Ricorda di dare sempre valore e apprezzamento ai contributi dei vari partecipanti.

Attività 2

Usa il materiale (A) e invita gli apprendenti a lavorare in coppia per scambiarsi le informazioni che si trovano nel volantino (gli orari di apertura e chiusura, quali servizi sono disponibili, ecc.).

Attività 3

Proponi di organizzare una visita alla biblioteca locale, formando piccoli gruppi di lavoro:

- distribuisci il percorso per raggiungere la biblioteca che avrai precedentemente costruito;
- invita quindi i gruppi a scambiarsi informazioni sul tragitto da compiere.

Attività 4

Presenta un semplice modello di dialogo, come il seguente:

- A. *Mi scusi, devo andare alla biblioteca in Viale Europa. Come posso fare?*¹
- B. *Il treno per il centro La porta lì vicino.*
- A. *Dov'è la stazione?*
- B. *Vada dritto, giri alla seconda a destra e cammini per circa 150 metri.*
- A. *Mi dispiace, non ho capito. Quanti metri dopo aver girato?*
- B. *150*

¹ Qualora l'uso del LEI inficiasse la comprensione, procedi all'uso del TU.

- A. Molte grazie!
- B. Prego.

Verifica la comprensione, focalizzando l'attenzione sulle funzioni chiave:

- chiedere informazioni
- comunicare di non aver capito
- ringraziare

Organizza quindi un role play formando delle coppie - A e B - secondo il modello offerto, ma cambiando di volta in volta le destinazioni (mercato, ufficio postale, ecc.). Lascia sempre il tempo per consentire ai partecipanti di prepararsi. Nel primo role play assumi tu il ruolo di B.

Attività 5

Riproduci la registrazione (che avrai precedentemente realizzato) di un annuncio in stazione, come: *"Il treno per il centro è in arrivo al binario 5"*. Distribuisci poi la trascrizione dell'annuncio cancellando alcune parole (ad esempio, il numero del binario) e fallo ascoltare ancora. Verifica quindi la comprensione chiedendo di completare il testo con le parole mancanti.

Passi successivi consigliati (vedi anche lo strumento 57 - *Praticare la lingua nel mondo reale*)

Tenendo conto del contesto, verifica la possibilità per i rifugiati di accedere alla biblioteca locale. In caso positivo, dai loro le informazioni necessarie e spiega di quale documentazione hanno bisogno per accedervi e registrarsi. Allenali nella compilazione del relativo modulo di iscrizione.

Alcune idee per apprendenti con bassi profili di alfabetizzazione

Invita gli apprendenti a copiare le parole chiave, così come emerse durante le precedenti attività.

Successivamente chiedi loro di trovare tali parole nel volantino (ad esempio: *biblioteca, libro, computer*). Poi invitali a:

- leggere ad alta voce le informazioni sui servizi bibliotecari;
- compilare un modulo di iscrizione semplificato inserendo solo dati anagrafici di base.

Materiali campione

A)

BIBLIOTECA "Gianni Rodari"

- Sala lettura
- Servizio fotocopie
- Accesso alle postazioni computer e a Internet
- Libri in lingua originale con traduzione

Leggi le informazioni sulla Biblioteca "Gianni Rodari":

1. Quali servizi sono disponibili?
2. Quali servizi ti piace utilizzare?
3. Su quali servizi vuoi sapere più cose?
4. Se sei già andato in una biblioteca in Italia, puoi dirci se hai trovato servizi diversi o simili a quelli che già conoscevi?